

## Fenòmens estranys a Kikinda atribuïts a vampirs (1933)

La present col·laboració reproduceix una notícia (Vampires, 1933) sobre esdeveniments estranys ocorreguts a la població sèrbia de Kikinda –llavors Veliki Kikinda. Es va publicar el 14 de febrer de 1933 al *Malaya Tribune* de Singapur, un periòdic publicat entre 1914 i 1951.

Els fenòmens descrits són de tres tipus diferents. D'una banda, habitacles amb els mobles bolcats, objectes desordenats o fets malbé, sense que aparentment es forcé cap entrada a la llar. Es podrien haver invocat diverses activitats humanes com possibles causes, com ara diversions juvenils incíviques o bé accions criminals. Realment el fet que suposadament fossin diversos els casos i que les portes o finestres sempre es trobessin intactes treu credibilitat aquesta opció. Les causes metafísiques que hom podria haver invocat és la d'un follet fressós o baladrer, suposat ésser invisible perceptible només de manera indirecta per les seves accions de provocar sorolls i moviments d'objectes.

El segon tipus de fenomen és un so descrit com el d'una gran banya d'animal que actués com aeròfon. La descripció és vaga per a invocar qualsevol causa concreta ni humana ni sobrenatural. Ara bé, procedeixen d'unes cases concretes de la zona, malgrat que no es concreta res més. El tercer tipus de situació descrita és la presència de «formes blanques amb llargs braços girant a una velocitat increïble». Aquí, al marge de formes fantasmals, es fa difícil pensar en una activitat humana, descartades probablement les bromes de mal gust, tret de la possibilitat que tota l'activitat correspongués a algun tipus d'encobriment d'activitats delictives.

Les explicacions dels fets que la notícia recull són l'activitat d'un vampir o la de l'esperit d'una bona persona que centraria la seva activitat a perseguir malvats. Naturalment, aquí cal entendre el terme «vampir» amb el seu significat serbi, proper al d'un esperit d'un mort que retorna de forma física a perjudicar els vius (Ardanuy 2004; 2009).

Vist en conjunt, la notícia recull el fet que els ciutadans amb espant creuen que els tres fenòmens estan relacionats, malgrat que l'estranyesa es podria considerar de naturalesa diferent. Cases regirades; un so similar al d'un aeròfon; i finalment unes formes blanques totalment imprecises, possiblement per una observació llunyana i esbiaixada per la por. Tot fa pensar en un rumor exitosament difós com una allau a la qual es van afegint totes les històries estranyes que es generen i que en qualsevol altre moment passarien desapercebudes. El vampir és la solució tradicional sèrbia. Un vampir que no se sembla gaire als xuclasangs concebuts pels contemporanis de Voltaire...

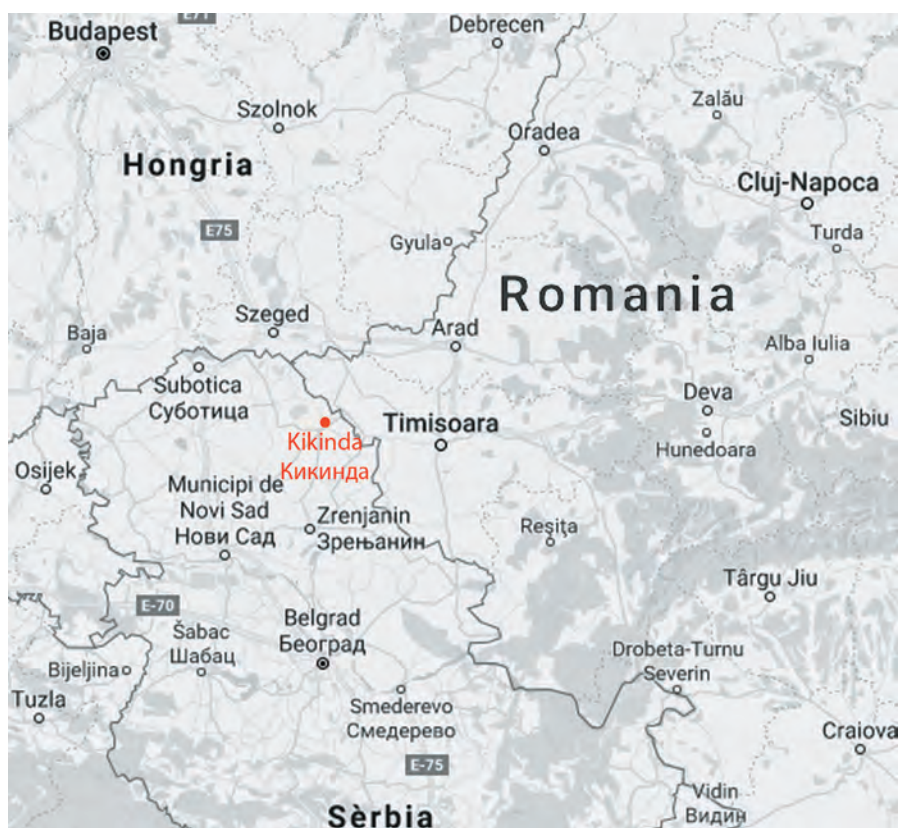
### **«Els vampirs terroritzen un poble.**

#### **Els habitants se'n van a dormir al capvespre.**

Sorolls estranys, formes rares que es veuen a través de les esquerdes de les persianes a la nit, les habitacions són del tot regirades, fins i tot quan les portes estan tancades amb clau i les finestres bloquejades. Aquests horrors similars han aterrit tant a la gent de Veliki Kikinda<sup>1</sup> que la ciutat es queda ara completament deserta al vespre, quedant tothom darrere de les portes tancades.

Alguns ciutadans diuen que la ciutat està sent terroritzada per “vampirs”. Altres diuen que les manifestacions són obra de l’esperit d’un bon home que va morir recentment i que havia declarat que retornaria a perseguir els malvats.

Molts dels habitants ara no encenen els llums de les seves cases al vespre, sinó que es retiren immediatament als seus llits. Els nens es neguen a



Situació de Kikinda, al nord-est de Sèrbia

assistir a l'escola a la tarda, per por de passar per certes cases després de fer-se fosc.

Els pobladors informen que a partir de les set de la tarda fins a la mitjanit, a intervals irregulars, escolten sorolls estranys, descrits com "com el so d'una gran banya". En general, els sorolls provenen d'una mitja dotzena de cases al mateix districte. Diverses vegades, els que visiten la zona després del vespre han informat que han vist al llarg de la carretera estranyes formes blanques amb llargs braços girant a una velocitat increïble, i figures similars han estat vistes per veïns horroritzats que s'han atrevit a mirar a través de les esquerdes de les ben tancades persianes.

D'altres habitants diuen que quan s'han anat a casa a d'altres hores de la nit han trobat les estances en complet desordre, mobles bolcats, papers remenats, vestits esquinçats i retorçats, i no obstant això les portes i finestres romanien tan ben tancades com quan van sortir de la casa.

La policia ha estat informada d'aquests incidents i ha patrutllat els carrers de la zona embuixada, però fins ara no ha tingut èxit».

**Jordi Ardanuy**

## Notes

<sup>1</sup> La ciutat es troba al Districte del banat del Nord, a la regió autònoma de la Voivodina. La població al nucli urbà de la ciutat era d'unes 25.000 a 30.000 persones.

## Referències

- Jordi Ardanuy (2004). «Sobre la supervivència del vampirisme a Sèrbia». *L'Upir. Revista de Folklore*, núm. 1, setembre, p. 1-4.
- Jordi Ardanuy (2009). «Sobre Un nou cas de vampir a Sèrbia». *L'Upir. Revista de Folklore*, núm. 22, desembre, p. 61-65.
- «Vampires terrorise a town» (1933). *Malaya Tribune*, 14 de febrer.